

**Procès-verbal | Meeting Minutes**

**N° :** 2018-02  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 29 janvier 2018 / January 29<sup>th</sup>, 2018  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town hall  
**Président / Chair:** François St-Amour, maire/Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

FRANÇAIS		ENGLISH	
<b><u>Présence des membres du Conseil</u></b>		<b><u>Council Members Attendance</u></b>	
	Oui / Yes	Non / No	
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<b><u>Présence des employés</u></b>		<b><u>Staff Attendance</u></b>	
<i>Greffière</i>	Josée Brizard	<i>Clerk</i>	
<i>Trésorière</i>	Cécile Lortie	<i>Treasurer</i>	
<i>Directeur des travaux publics</i>	Marc Legault	<i>Public Works Director</i>	
<i>Urbaniste</i>	Guylain Laflèche	<i>Planner</i>	
<i>Secrétaire administrative</i>	Aimée Roy	<i>Administrative secretary</i>	

*Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.*

*To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.*

**1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée**

Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n°  
 Proposée par / Moved by  
 Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ouverte.

**Adoptée**

**2. Modifications et additions à l'ordre du jour**

Aucune

**3. Adoption de l'ordre du jour**

Résolution / Resolution n°  
 Proposée par / Moved by  
 Appuyée par / Seconded by

**1. Call to Order and Prayer**

Mayor François St. Amour, recited the opening prayer.

36-2018  
 Marcel Legault  
 Marc Laflèche

**Be it resolved** that the present meeting be opened.

**Carried**

**2. Changes and Additions to the Agenda**

None

**3. Adoption of Agenda**

37-2018  
 Marie-Noëlle Lanthier  
 Francis Brière

**Qu'il soit résolu** que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

**Adoptée**

#### 4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

Aucune

#### 5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

**5.1** [Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 8 janvier 2018](#)

**5.2** [Procès-verbal de la réunion publique pour le zonage datée le 8 janvier 2018](#)

**5.3** [Procès-verbal de la réunion publique de lotissement datée le 8 janvier 2018](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présentés :

- Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 8 janvier 2018
- Procès-verbal de la réunion publique pour le zonage datée le 8 janvier 2018
- Procès-verbal de la réunion publique de lotissement datée le 8 janvier 2018

**Adoptée**

#### 6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

Aucune

#### 7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

##### 7.1 Guylain Lafèche, urbaniste

##### 7.1.1 [Services de collecte d'ordures](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la recommandation du Gérant des déchets solides comme stipulé dans le rapport présenté le 29 janvier 2018 afin d'attribuer le contrat sur le service de collecte des ordures à Mike's Waste Disposa Inc.

**Adoptée**

**Be it resolved** that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

**Carried**

#### 4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

None

#### 5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

**5.1** [Minutes of the regular meeting dated January 8<sup>th</sup>, 2018](#)

**5.2** [Minutes of the public zoning meeting dated January 8<sup>th</sup>, 2018](#)

**5.3** [Minutes of the public subdivision meeting dated January 8<sup>th</sup>, 2018](#)

38-2018  
Marcel Legault  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Minutes of the regular meeting dated January 8<sup>th</sup>, 2018
- Minutes of the public zoning meeting dated January 8<sup>th</sup>, 2018
- Minutes of the public subdivision meeting dated January 8<sup>th</sup>, 2018

**Carried**

#### 6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

None

#### 7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

##### 7.1 Guylain Lafèche, planner

##### 7.1.1 Waste disposal services

39-2018  
Marcel Legault  
Francis Brière

**Be it resolved** that Council approves the recommendation of the Solid Waste Manager as stipulated in his report presented on January 29<sup>th</sup>, 2018 to award the waste pick-up services contract to Mike's Waste Disposal Inc.

**Carried**

**7.2 Josée Brizard, greffière****7.2.1 [Rapport AD-01-2018](#)**

Projet de loi 68 – Loi sur la modernisation de la législation municipale ontarienne

**7.3 Aimée Roy, secrétaire administrative****7.3.1 [Politique sur les dons municipaux – AD-2018-01](#)****7.4 Claude Taillon, surintendant de drainage****7.4.1 Rapport – novembre à décembre 2017**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil accepte le rapport du surintendant de drainage daté le 31 décembre 2017 pour les travaux effectués entre le 13 novembre 2017 et le 31 décembre 2017.

**Adoptée****8. Avis de motions proposées**

Aucun

**9. Affaires découlant des réunions précédentes**

Aucune

**10. Délégations**

Aucune

**11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell****11.1 B-78-2017**

Partie du lot 17, concession 6  
Anciennement Cambridge  
1255, route 500 ouest

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu que** la demande de morcellement de terrain, filière B-78-2017, concernant la propriété localisé sur une partie du lot 17, concession 6 de l'ancien canton de Cambridge, afin d'agrandir le 1255 route 500 ouest soit approuvée.

**Adoptée****11.2 [B-80-2017](#)**

Partie du lot 2, concession 5  
Anciennement Cambridge  
138, route 500 est

Résolution / Resolution n°

**7.2 Josée Brizard, Clerk****7.2.1 Report AD-01-2018**

Bill 68 – Modernizing Ontario's Municipal Legislation Act

**7.3 Aimée Roy, Administrative secretary****7.3.1 [Municipal Donation Policy – AD-2018-01](#)****7.4 Claude Taillon, Drainage Superintendent****7.4.1 [Report – November to December 2017](#)**

40-2018  
Marcel Legault  
Francis Brière

**Be it resolved** that Council accepts the report from the Drainage Superintendent dated December 31st, 2017 for the works performed from November 13th, 2017 to December 31st, 2017.

**Carried****8. Notice of Proposed Motions**

None

**9. Unfinished Business from Previous Meetings**

None

**10. Delegations**

None

**11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee****11.1 [B-78-2017](#)**

Part Lot 17, Concession 6  
Formerly Cambridge  
1255 Route 500 West

41-2018  
Francis Brière  
Marc Lafèche

**Be it resolved that** the land severance application, file B-78-2017, concerning the property located on Part of Lot 17, Concession 6 of the former Township of Cambridge, to enlarge 1255 Route 500 West be approved.

**Carried****11.2 B-80-2017**

Part of Lot 2, Concession 5  
Formerly Cambridge  
138 Route 500 East

42-2018

Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

Marcel Legault  
Marc Laflèche

**Qu'il soit résolu que** la demande de morcellement de terrain, filière B-80-2017, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 2, concession 5 de l'ancien canton de Cambridge, portant le numéro civique 138 route 500 est soit approuvée, sujet aux conditions suivantes:

1. Qu'une demande de modification au règlement de zonage soit soumise et approuvée afin de retirer "Maison Unifamiliale Détachée" et "Unité d'Habitation Accessoire" des usages permis sur la parcelle retenue (B) et de permettre un usage agricole sur un terrain ayant une façade de 50 m. au lieu de 60 m.

2. Que le demandeur paie à la municipalité, la somme de 900.00\$ aux fins de parc.

3. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la Municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage.

**Adoptée**

## 12. Règlements municipaux

### 12.1 Règlement 7-2018

Prélèvements d'impôts provisoires pour 2018

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu que** le règlement 7-2018 étant un règlement pour approuver les charges des taxes intérimaires, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

### 12.2 Règlement 8-2018

Pour nommer Florent Bertrand comme Chef pompier adjoint

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu que** le règlement 8-2018, étant un règlement pour nommer Florent Bertrand comme chef pompier adjoint pour le Service des incendies de la municipalité de La Nation, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

### 12.3 Règlement 9-2018

Pour nommer un Surintendant de drainage

**Be it resolved that** the land severance application, file B-80-2017, concerning the property located on Part of Lot 2, Concession 5 of the former Township of Cambridge and bearing civic number 138 Route 500 East be approved, subject to the following conditions:

1. That a zoning amendment application be submitted and approved to remove the "Single Detached Dwelling" and "Accessory Dwelling Unit" from the permitted uses on the retained parcel (B) and allow an agricultural use on a lot having a frontage of 50 m. instead of 60 m.

2. That the applicants be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.

3. That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan.

**Carried**

## 12. Municipal By-Laws

### 12.1 [By-law 7-2018](#)

Interim tax levies for 2018

43-2018  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marcel Legault

**Be it resolved that** the By-law 7-2018 being a by-law to approve the interim tax levy, be read and adopted in 1st, 2<sup>nd</sup> and 3rd reading.

**Carried**

### 12.2 [By-law 8-2018](#)

To appoint Florent Bertrand as Deputy Fire Chief

44-2018  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved that** the By-law 8-2018, being a by-law to appoint Florent Bertrand as Deputy Fire Chief for The Nation Municipality Fire Department, be read and adopted in 1st, 2<sup>nd</sup> and 3rd reading.

**Carried**

### 12.3 [By-law 9-2018](#)

To appoint a Drainage Superintendent

<p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu que</b> le règlement 9-2018, étant un règlement pour nommer Leroux Consulting comme surintendant de drainage pour la municipalité de La Nation, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.</p> <p><b>Qu'il soit aussi résolu</b> que le maire et la greffière soit autorisés de signer le contrat avec Leroux Consulting.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p> <p><b>12.4 Règlement 11-2018</b> Pour désigner des terrains non assujettis à la réglementation de partie de lot</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu que</b> le règlement 11-2018 étant un règlement relatif à la désignation de terrains non assujettis à la réglementation de partie de lot, applicable au bloc 3 du plan 50M-326, décrit comme étant les parties 1 à 4 du plan 50R10665 et portant les numéros civiques 50-52-54 rue Des Bénévoles soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p> <p><b>13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs</b></p> <p><b>13.1 Comptes payables</b></p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 30 janvier 2018, excepté pour la facture payable à Léo Sarault et Fils (chèque numéro 253) :</p> <p>pièce justificative 2 : <u>954 455,70 \$</u></p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p> <p><b>14. Autres</b></p> <p><b>14.1 Demandes de don</b></p> <p><b>14.1.1 <a href="#">Club Optimiste de Casselman</a></b></p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p style="text-align: center;">45-2018 Marcel Legault Marc Laflèche</p> <p><b>Be it resolved that</b> the By-law 9-2018 being a by-law to appoint Leroux Consulting as Drainage Superintendent for The Nation Municipality, be read and adopted in 1st, 2<sup>nd</sup> and 3rd reading.</p> <p><b>Be it also resolved</b> that the Mayor and Clerk be authorized to sign the agreement with Leroux Consulting.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p> <p><b>12.4 <a href="#">By-law 11-2018</a></b> To designate lands not subject to part lot control</p> <p style="text-align: center;">46-2018 Francis Brière Marie-Noëlle Lanthier</p> <p><b>Be it resolved that</b> By-law no. 11-2018 being a by-law for the designation of lands not subject to part lot control, for Block , Plan 50M-326, being described as Parts 1 to 4 on Plan 50R10665 and bearing civic numbers 50-52-54 Des Benevoles Street, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p> <p><b>13. Approval of the Variance Report and accounts payable</b></p> <p><b>13.1 Accounts Payable</b></p> <p style="text-align: center;">47-2018 Marie-Noëlle Lanthier Francis Brière</p> <p><b>Be it resolved that</b> Council approves the accounts payable up to January 30<sup>th</sup>, 2018, except for the invoice for Léo Sarault et Fils (cheque number 253):</p> <p>Voucher 2 : <u>\$954,455.70</u></p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p> <p><b>14. Other Business</b></p> <p><b>14.1 Donation Requests</b></p> <p><b>14.1.1 Casselman Optimist Club</b></p> <p style="text-align: center;">48-2018 Marc Laflèche Francis Brière</p>
--	---

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don au Club Optimiste de Casselman de 250 \$, provenant du compte de don des CUPR.

**Adoptée**

#### 14.1.2 [Services communautaires de Prescott et Russell](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don au Services communautaires de Prescott et Russell d'un montant équivalent au prix de la salle qu'il devrait payer (195,75 \$), provenant du compte de don des CUPR.

**Adoptée**

#### 14.1.3 [Club Richelieu Casselman](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don sous forme de commandite au Club Richelieu de Casselman de 275 \$ (Niveau Argent), 125 \$ provenant du compte de don des CUPR et 150 \$ provenant du compte de don du quartier 3.

**Adoptée**

#### 14.1.4 *CURE Foundation – National Denim Day*

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don à la Fondation CURE de 200 \$, provenant du compte de don du maire.

**Adoptée**

### 15. Rapports mensuels divers

#### 15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

[Avis de flambées](#)

#### 15.2 Centraide Prescott-Russel

[Rapport 2016-2017](#)

#### 15.3 Ministère de l'Environnement

15.3.1 Programme de services publics – Lagune

A. Limoges

B. St-Albert

C. St-Isidore

**Be it resolved that** Council approves giving a donation to the Casselman Optimist Club of \$250.00, to be taken from the UCPR donation account.

**Carried**

#### 14.1.2 Prescott and Russell Community Services

49-2018  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marcel Legault

**Be it resolved that** Council approves giving a donation to the Prescott and Russell Community Services for the amount equivalent of the hall rental fee that they must pay (\$195.75), to be taken from the UCPR donation account.

**Carried**

#### 14.1.3 *Club Richelieu Casselman*

50-2018  
Marc Laflèche  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved that** Council approves giving a donation as a sponsorship to the Club Richelieu Casselman of \$275.00 (Silver Level), \$125.00 to be taken from the UCPR donation account and \$150.00 to be taken from Ward 3 donation account.

**Carried**

#### 14.1.4 [CURE Foundation – National Denim Day](#)

51-2018  
Marcel Legault  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved that** Council approves giving a donation to the CURE Foundation of \$200.00, to be taken from the Mayor's donation account.

**Carried**

### 15. Various Monthly Reports

#### 15.1 Eastern Ontario Health Unit

[Outbreak Advisory](#)

#### 15.2 Prescott-Russell United Way

[2016-2017 Report](#)

#### 15.3 Ministry of Environment

15.3.1 Municipal Utility Program (MUMP) - Lagoon

A. [Limoges](#)

B. [St-Albert](#)

C. [St-Isidore](#)

### 15.3.2 Rapport de rendement pour les installations de traitement des eaux usées

- A. Limoges
- B. St-Albert
- C. St-Isidore
- D. Fournier
- E. St-Bernardin

## 16. Correspondance

### 16.1 FCM

Future de Poste Canada

### 16.2 Canton de Muskoka Lakes

Projet de loi 148 – Équité en milieu de travail et de meilleurs emplois

### 16.3 Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique

Avis de proposition de règlement : modification à la loi 344 (Contenants jetables de lait)

### 16.4 Ainley Graham & Associates Limited

Avis de début d'étude – Autoroute 417

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 29 janvier 2018 soit reçue.

**Adoptée**

## 17. Évènements à venir

### 17.1 [Portes ouvertes – Cartographie des risques naturels le long des ruisseaux](#)

Conservation de la Nation Sud  
8 février 2018  
Vars, ON

### Huis Clos

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour le motif suivant :

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité de La Nation ou du conseil local;

### 15.3.2 Performance Report for Wastewater Facility

- A. [Limoges](#)
- B. [St-Albert](#)
- C. [St-Isidore](#)
- D. [Fournier](#)
- E. [St-Bernardin](#)

## 16. Correspondence

### 16.1 FCM

[The Future of Canada Post](#)

### 16.2 Township of Muskoka Lakes

[Bill 148 – Fair Workplaces, Better Jobs Act](#)

### 16.3 Ministry of Environment and Climate Change

[Regulatory proposal notice: Amendment to Regulation 344 \(Disposable Containers of Milk\)](#)

### 16.4 Ainley Graham & Associates Limited

[Notice of Study Commencement – Hwy 417](#)

52-2018

Francis Brière  
Marc Laflèche

**Be it resolved** that the correspondence as listed on the January 29<sup>th</sup>, 2018 agenda received.

**Carried**

## 17. Coming Events

### 17.1 [Open House – Natural Hazard Mapping along creeks](#)

South Nation Conservation  
February 8<sup>th</sup>, 2018  
Vars, ON

### Closed Session

53-2018  
Marcel Legault  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purpose:

- Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;

<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>Réouverture de l'assemblée</b>	<b>Re-opening of the meeting</b>
Résolution / Resolution n° 54-2018 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier Appuyée par / Seconded by Francis Brière	
<b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit ouverte.	<b>Be it resolved</b> that the present meeting be re-opened.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>Cécile Lortie, trésorière</b> Personnel	<b>Cécile Lortie, Treasurer</b> Personnel
Résolution / Resolution n° 55-2018 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier Appuyée par / Seconded by Francis Brière	
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve la recommandation de la trésorière tel que décrite dans le rapport F-01-2018 soumis en huis clos le 29 janvier 2018.	<b>Be it resolved</b> that Council approves the Treasurer's recommendation as described in the report F-01-2018, submitted in closed session on January 29 <sup>th</sup> , 2018.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>Guylain Lafèche, urbaniste</b> Personnel - Contrat pour développement économique	<b>Guylain Lafèche, planner</b> Personnel - Contract for Economic Development
Résolution / Resolution n° 56-2018 Proposée par / Moved by Marcel Legault Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier	
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve la recommandation de l'urbaniste tel que stipulé dans le rapport soumis en huis clos le 29 janvier 2018 concernant le projet de développement économique avec Bradley Communications.	<b>Be it resolved</b> that Council approves the Planner's recommendation as stipulated in his report presented under closed session on January 29 <sup>th</sup> , 2018 regarding economic development project with Bradley Communications.
<b>Qu'il soit aussi résolu</b> que la greffière et le maire soit autorisé de signer le contrat avec Bradley Communications.	<b>Be it also resolved that</b> the Clerk and the Mayor be authorized to sign the contract with Bradley Communications.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>Josée Brizard, greffière</b> Personnel	<b>Josée Brizard, Clerk</b> Personnel
Résolution / Resolution n° 57-2018 Proposée par / Moved by Francis Brière Appuyée par / Seconded by Marc Lafèche	
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve la recommandation de la greffière tel que décrite dans le rapport AD-02-2018 soumis en huis clos le 29 janvier 2018.	<b>Be it resolved</b> that Council approves the Clerk's recommendation as described in the report AD-02-2018, submitted in closed session on January 29 <sup>th</sup> , 2018.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil</b>	<b>18. Confirming By-law</b>



Résolution / Resolution n° 58-2018  
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

**Qu'il soit résolu** que le règlement n° 13-2018 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 29 janvier 2018 soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

**19. Ajournement**

Résolution / Resolution n° 59-2018  
 Proposée par / Moved by Marcel Legault  
 Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée à 19h46.

**Adoptée**

**Be it resolved** that By-Law n° 13-2018 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of January 29<sup>th</sup>, 2018 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

**19. Adjournment**

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned at 7:46 pm.

**Carried**

---

**Francois St Amour**  
 Maire/Mayor

---

**Josée Brizard**  
 Greffière / Clerk